

### الأحداث الرئيسية للمؤتمر المُنعقد في باريس

#### الخميس، 10 ديسمبر / كانون الأول 2015

في يوم الخميس الموافق 10 ديسمبر/ كانون الأول 2015، استمرت المفاوضات حول مسودة نتائج باريس. وبعد المشاورات التي جرت طوال الليل، واصلت الأطراف اجتماعاتها الثنائية في انتظار نص مسودة نتائج باريس المنقح.

خلال فترة ما بعد الظهر، اجتمع الفريق الخبراء القانونيين واللغويين المفتوح العضوية الذي يقوم بمراجعة فقرات مسودة الاتفاقية التي أحالتها لجنة باريس.

خلال الجلسة العامة لمؤتمر الأطراف، تم النظر في بنود جدول الأعمال والقرارات المتخذة بشأن عدة أمور من بينها: المسائل التنظيمية والمسائل المتعلقة بالتمويل وبناء القدرات وتقارير الهيئات الفرعية ولجنة التكيف وتقدير مركز وشبكة تكنولوجيا المناخ واللجنة التنفيذية للتكنولوجيا.

خلال الجلسة العامة لمؤتمر الأطراف العامل، تم النظر في بنود جدول الأعمال والقرارات المتخذة بشأن عدة أمور من بينها: المسائل التنظيمية والمسائل المتعلقة بألية التنمية النظيفة والتنفيذ المشترك. والتقارير الوزاري رفيع المستوى بشأن زيادة الطموح في التزامات بروتوكول كيوتو.

وفي تمام التاسعة، تم تقديم نص مسودة نتائج باريس المنقح في اللجنة التي اختتمت أعمالها للسماح للأطراف بالتشاور. بعد ذلك، أُجري "حوار للتوصل إلى الحل"، ثم انعقدت اللجنة مرة أخرى طوال الليل لتناول جميع بنود النص التي لم يتم البت فيها.

### لجنة باريس

خلال الفترة المسائية، صرح لوران فابوس، رئيس الدورة الحادية والعشرين لمؤتمر الأطراف أن الحوار الذي أُجري الليلة السابقة والتشاور الموازي قد أحرزا تقدماً، وأنه طوال يوم الخميس الموافق 10 ديسمبر/ كانون الأول، استكمل أعضاء الوفود التواصل في محاولة للوصول إلى حلول وسط. وأضاف أن رئاسة الدورة الحادية والعشرين لمؤتمر الأطراف لم تتوقف عن جمع آراء المجموعات والأطراف.

طلب فابوس من الأمانة العامة توزيع النص الجديد، وقال أن الأطراف لديها ما يقرب من ساعتين لدراسة هذا النص، وأوضح أن النص الجديد يتضمن مجموعة من الخيارات حتى يمكن تحقيق التوازن والحيادية

وتسوية الاختلافات.

كما أشار إلى أنه لا تزال هناك بعض الأقواس في النص، وأن هناك "خيارات مفتوحة" حول القضايا الأكثر تعقيداً، وهي: التمايز والتفاوت والتمويل والطموح. وطلب من أعضاء الوفود دراسة الوثيقة "بمنظور جديد" مع أخذ الاتفاق النهائي بعين الاعتبار، قائلاً "إننا قريبون جداً من خط النهاية".

وأعلن أنه قد يُجري "حوار للتوصل إلى الحل" يهدف إلى الوصول إلى حل وسط، وليس مجرد بيانات عامة، في تمام الساعة 11:30 مساءً. واقترح أيضاً أنه في حال ظهرت صعوبة عند تناول نقطة معينة، فإنه سيدعو أحد الميسرين للاجتماع "في أحد أركان الغرفة" أو في غرفة أخرى مع رؤساء الوفود المعنيين بهدف الوصول إلى حل وسط خلال 30-40 دقيقة، ثم يتم عرضه في الحوار. وأشار إلى أنه سيتم عرض التقدم المحرز في "النص النهائي" خلال يوم الجمعة الموافق 11 ديسمبر/ كانون الأول.

### الجلسة العامة للدورة الحادية والعشرين لمؤتمر الأطراف

تولى شيخ ندياي سيلا (السنغال)، نائب رئيس الدورة الحادية والعشرين لمؤتمر الأطراف رئاسة هذا الاجتماع الخاص بمؤتمر الأطراف.

**المسائل التنظيمية: انتخاب الأعضاء بخلاف الرئيس:** أثناء إشارته إلى اختيار نائب رئيس مؤتمر الأطراف من منطقة آسيا والمحيط الهادئ، نوه سيلا، نائب رئيس الدورة الحادية والعشرين لمؤتمر الأطراف إلى أن نائب رئيس الدورة العشرين لمؤتمر الأطراف الذي تم اختياره من منطقة آسيا والمحيط الهادئ سيبقى في منصبه. قام مؤتمر الأطراف باختيار أعضاء لجنة التكيف، والمجلس الاستشاري لمركز وشبكة تكنولوجيا المناخ واللجنة التنفيذية للتكنولوجيا، وأحيط علماً بالأسماء المرشحة لفريق الخبراء الاستشاري وفريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً.

**اعتماد تقرير وثائق التفويض:** اعتمد مؤتمر الأطراف تقرير وثائق التفويض (FCCC/CP/2015/9)، بالإضافة إلى وثائق التفويض المقدمة لعشر دول والتي أقرها المكتب شفويًا.

**اعتماد النظام الداخلي:** أشار سيلا، نائب رئيس الدورة الحادية والعشرين لمؤتمر الأطراف إلى أن المشاورات لم تحقق توافق في الآراء. ووافق مؤتمر الأطراف على مواصلة تطبيق مسودة النظام الداخلي

(FCCC/SB/2015/L.5/REV.1).

تطوير ونقل التكنولوجيا وتنفيذ آلية التكنولوجيا: التقرير السنوي المشترك لمركز وشبكة تكنولوجيا المناخ واللجنة التنفيذية للتكنولوجيا: أحيط مؤتمر الأطراف علماً بتقرير آلية التكنولوجيا (FCCC/SB/2015/L.4).

التقارير المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول من الاتفاقية ومراجعتها: أحيط مؤتمر الأطراف علماً باثنتين من نتائج الهيئة الفرعية للتنفيذ حول نتائج الجولة الأولى من عملية الفحص التقني 2014-2015 (FCCC/SBI/2015/L.20) ومراجعة المبادئ التوجيهية للإبلاغ الوطنية المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول من الاتفاقية "الجزء الثاني" (FCCC/SBI/2015/L.23).

التقارير المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول من الاتفاقية: أحيط مؤتمر الأطراف علماً باثنتين من نتائج الهيئة الفرعية للتنفيذ حول عمل فريق الخبراء الاستشاري المعني بالإبلاغ الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول (FCCC/SBI/2015/L.21)، وتوفير الدعم المالي والفني (FCCC/SBI/2015/L.24).

بناء القدرات في إطار الاتفاقية: اعتمد مؤتمر الأطراف قراراً بشأن هذا البند (FCCC/CP/2015/L.6).

تنفيذ الفقرتين 8 و 9 من المادة 4 من الاتفاقية: المسائل ذات الصلة ببرنامج عمل بوينس آيرس بشأن التكيف وتدابير الاستجابة (المقرر 1/م-أ، 10): أحيط مؤتمر الأطراف علماً بالنتائج التي تم التوصل إليها بشأن برنامج عمل نيروبي (FCCC/SBSTA/2015/L.19).

المسائل المتعلقة بأقل البلدان نمواً: اعتمد مؤتمر الأطراف قراراً بشأن تمديد مهمة فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً (FCCC/SBI/2015/10/Add.1).

العلاقة بين النوع الاجتماعي وتغير المناخ: أحيط مؤتمر الأطراف علماً بالنتائج التي توصلت إليها الهيئة الفرعية للتنفيذ بشأن هذا البند (FCCC/SBI/2015/L.31).

المسائل الأخرى التي أحالتها الهيئتان الفرعيتان لمؤتمر الأطراف: أحيط مؤتمر الأطراف علماً بعدم إثارة أية مسائل أخرى تحت هذا البند.

المسائل الإدارية والمالية والمؤسسية: تقرير مراجعة البيانات المالية: ناقش مؤتمر الأطراف هذه المسألة إلى جانب أداء الموازنة لفترة السنتين 2014-2015.

أداء الموازنة لفترة السنتين 2014-2015: اعتمد مؤتمر الأطراف قراراً بشأن هذا البند الفرعي وبشأن تقرير مراجعة البيانات المالية (FCCC/SBI/2015/L.27).

برنامج الموازنة لفترة السنتين 2016-2017: اعتمد مؤتمر الأطراف قراراً أحالته الدورة الثانية والأربعون للهيئة الفرعية للتنفيذ حول برنامج الموازنة لفترة السنتين 2016-2017 (FCCC/SBI/2015/10/Add.1).

اتخاذ القرار في عملية اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية المعنية بتغير المناخ: قرر مؤتمر الأطراف مواصلة إجراء المناقشات بشأن هذا البند خلال الدورة الرابعة والأربعون للهيئة الفرعية للتنفيذ وتقديم تقرير إلى الدورة الثانية والعشرين لمؤتمر الأطراف.

(FCCC/CP/1996/2) باستثناء مسودة القاعدة 42 حول التصويت، وعلى مواصلة المشاورات خلال عام 2016 وتقديم تقرير عنها للدورة الثانية والعشرين لمؤتمر الأطراف.

مواعيد الدورات المقبلة وأماكن انعقادها: اعتمد مؤتمر الأطراف قراراً بشأن مواعيد الدورات المقبلة وأماكن انعقادها (FCCC/CP/2015/L.4). توجه مندوب المغرب، بوصفه مندوب الدولة المضيفة القادمة للدورة الثانية والعشرين لمؤتمر الأطراف/ الدورة الثانية عشر لمؤتمر الأطراف العامل بالشكر للأطراف، ولا سيما المجموعة الأفريقية، على ثقبتهم، وأحاط الجميع علماً بأن المؤتمر سوف يعقد في مراكش خلال الفترة 7-18 نوفمبر/ تشرين الثاني 2016.

تقارير الهيئات الفرعية: تقرير الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية: أحاط مؤتمر الأطراف علماً بالتقرير الشفوي لليديا وجتال (بولندا)، رئيسة الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية واعتمد تقرير الدورة الثانية والأربعين للهيئة الذي يتضمن ثلاث قرارات حول الأمور ذات الصلة بالمبادرة الخاصة بخفض الانبعاثات الناجمة عن إزالة الأحراج وتدهور الغابات في البلدان النامية (FCCC/SBSTA/2015/2 and Add.1). كما اعتمد مؤتمر الأطراف تقرير الدورة الثالثة والأربعين للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية (FCCC/SBSTA/2015/L.15) واثنين من القرارات التي أوصت بهما هذه الدورة حول منهجيات إعداد تقارير عن المعلومات المالية من قبل الأطراف المدرجة في المرفق الأول (FCCC/SBSTA/2015/L.22)، بالإضافة إلى تعديل قرأته ووجتال، وحول التقرير السنوي للمراجعة الفنية لقوائم جرد غازات الدفيئة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول (FCCC/SBSTA/2015/L.21 and Add.1).

تقرير الهيئة الفرعية للتنفيذ: أحاط مؤتمر الأطراف علماً بالتقرير الشفوي لأمينا يافولي (فيجي)، رئيس الهيئة الفرعية للتنفيذ واعتمد تقرير الدورة الثانية والأربعين للهيئة الفرعية للتنفيذ (FCCC/SBI/2015/10 and Add.1)، والذي تضمن قراراً حول الشروط المرجعية للمراجعة الوسيطة لتنفيذ برنامج عمل الدوحة حول المادة 6 من الاتفاقية. كما اعتمد مؤتمر الأطراف تقرير الدورة الثالثة والأربعين للهيئة الفرعية للتنفيذ (FCCC/SBI/2015/L.19) والقرار الذي أحالته الدورة الثالثة والأربعين بشأن برنامج عمل نيروبي (FCCC/SBI/2015/L.32/Add.1).

النظر في المقترحات المقدمة من الأطراف بإجراء تعديلات على الاتفاقية بموجب المادة 15: المقترح المقدم من مندوب الاتحاد الروسي: حول التعديلات المقدمة من الأطراف بموجب المادة 15 (تعديل الاتفاقية)، أشار سيلا، نائب رئيس الدورة الحادية والعشرين لمؤتمر الأطراف إلى أنه قد تم النظر في مقترح الاتحاد الروسي (FCCC/CP/2011/5) في مشاورات غير رسمية. بسبب اختلاف وجهات النظر، قرر مؤتمر الأطراف إدراج هذه المسألة في جدول الأعمال المؤقت للدورة الثانية والعشرين لمؤتمر الأطراف.

المقترح المقدم من مندوبي بابوا غينيا الجديدة والمكسيك: أشار سيلا، نائب رئيس الدورة الحادية والعشرين لمؤتمر الأطراف إلى أن المشاورات غير الرسمية لم تتمكن من تسوية الآراء المتباينة بشأن هذه المسألة (FCCC/CP/2011/4/Rev.1) وأنه قد تمت إحالة هذا البند من جدول الأعمال إلى الدورة الثانية والعشرين لمؤتمر الأطراف.

تقرير لجنة التكيف: أحاط مؤتمر الأطراف علماً بتقرير لجنة التكيف (FCCC/SB/2015/L.3).

آلية وارسو الدولية: أحيط مؤتمر الأطراف علماً بتقرير آلية وارسو الدولية المعنية بالخسائر والأضرار

مؤتمر الأطراف العامل علماً بالمعلومات، وحث جميع الأطراف على التصديق في أقرب وقت ممكن.

**تقارير الهيئات الفرعية: تقرير الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية:** أحيط مؤتمر الأطراف العامل علماً بالتقرير الشفوي المقدم من ووجتال رئيس الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية واعتمد تقرير الدورة الثانية والأربعين للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية (FCCC/SBSTA/2015/2 and Add.1 and Add.2) بما في ذلك القرار المقدم من قبل الدورة الثانية والأربعين للهيئة حول برنامج تدريبي لأعضاء فرق خبراء المراجعة المشاركين في المراجعة السنوية بموجب المادة 8 من البروتوكول (حول المراجعة من قبل فرق الخبراء).

اعتمد مؤتمر الأطراف العامل أيضاً تقرير الدورة الثالثة والأربعين للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية (FCCC/SBSTA/2015/L.15) . كما اعتمد كذلك الثلاثة قرارات المحالة من الدورة الثالثة والأربعين للهيئة الفرعية حول القضايا المنهجية بموجب بروتوكول كيوتو (FCCC/SBSTA/2015/L.27/Add.1 and Add.2)، وعلى المراجعة الفنية في عام 2016 لقوائم جرد غازات الدفيئة والتقارير الأولية لفترة الالتزام الثانية من الأطراف المدرجة في المرفق الأول التي هي أيضاً أطراف في بروتوكول كيوتو (FCCC/SBSTA/2015/L.30/Add.1).

**تقرير الهيئة الفرعية للتنفيذ:** أحيط مؤتمر الأطراف العامل علماً بالتقرير الشفوي المقدم من يوفولي رئيس الهيئة الفرعية للتنفيذ، واعتمد تقرير الدورة الثانية والأربعين للهيئة الفرعية للتنفيذ (FCCC/SBI/2015/10 and Add.1) وتقرير الدورة الثالثة والأربعين للهيئة الفرعية للتنفيذ (FCCC/SBI/2015/L.19)

**المسائل المتعلقة بألية التنمية النظيفة:** اعتمد مؤتمر الأطراف العامل قرار بشأن هذا البند (FCCC/KP/CMP/2015/L.4)

**القضايا المتعلقة بالتنفيذ المشترك :** اعتمد مؤتمر الأطراف العامل قرار بشأن هذا البند (FCCC/KP/CMP/2015/L.1)

**تقرير عن الاجتماع رفيع المستوى للمائدة المستديرة الوزارية حول زيادة طموح التزامات بروتوكول كيوتو:** أشار سيليا نائب رئيس الدورة الحادية عشر لمؤتمر الأطراف العامل إلى أن الأطراف لم تتمكن من التوصل إلى توافق في الآراء بشأن هذه المسألة. وأشار إلى أنه وفقاً لمشروع النظام الداخلي المطبق، سيتم إدراج هذا البند على جدول الأعمال المؤقت للدورة الثانية عشر لمؤتمر الأطراف العامل. وأشار إلى الحاجة الملحة للتوصل إلى حل بشأن هذه المسألة وذكر أن رئاسة الدورة الحادية والعشرين لمؤتمر الأطراف سوف تجري مشاورات فيما بين الدورات نحو سبل المضي قُدماً.

**التقارير المقدمة والمراجعة الخاصة بالأطراف المدرجة في المرفق الأول: التجميع السنوي وتقرير المحاسبة للأطراف المدرجة في المرفق ب بموجب بروتوكول كيوتو:** بناء على توصية من الدورة الثالثة والأربعين للهيئة الفرعية للتنفيذ، أحيط مؤتمر الأطراف العامل علماً بتقرير في هذا الشأن (FCCC/KP/CMP/2015/6 and Add.1/Rev.1). **توضيح القسم 3 (7) من تعديل الدوحة:** اعتمد مؤتمر الأطراف العامل قراراً بشأن هذه المسألة (FCCC/SBSTA/2015/L.29/Add.1)

**بناء القدرات بموجب بروتوكول كيوتو:** اعتمد مؤتمر الأطراف العامل قرار بشأن هذا البند (FCCC/KP/CMP/2015/L.6)

**المسائل المتعلقة بالتمويل:** تمويل المناخ طويل الأجل: اعتمد مؤتمر الأطراف قراراً بشأن هذا البند الفرعي (FCCC/CP/2015/L.2).

**تقرير اللجنة الدائمة المعنية بالتمويل:** اعتمد مؤتمر الأطراف قراراً بشأن هذا البند الفرعي (FCCC/CP/2015/L.5).

**تقرير الصندوق الأخضر للمناخ:** قال سيليا، نائب رئيس الدورة الحادية والعشرين لمؤتمر الأطراف أن هذا البند الفرعي لا يزال قيد النظر.

**تقرير مرفق البيئة العالمية إلى مؤتمر الأطراف والإرشاد والتوجيه المقدم إلى مرفق البيئة العالمية:** اعتمد مؤتمر الأطراف قراراً بشأن هذا البند الفرعي (FCCC/CP/2015/L.8).

عبرت مندوبة أنتيغوا وبربودا عن خيبة أملها نحو عملية مناقشات بنود مؤتمر الأطراف بشأن المسائل المالية. وقالت نظراً لأن التركيز كان منصبا على التبسيط بدلاً من المفاوضات بسبب ضيق الوقت، فقد تم ترك العديد من القضايا الهامة في الدول الجزرية الصغيرة النامية دون مناقشة. وطلبت أن يتم تضمين ذلك في التقرير المقدم لمؤتمر الأطراف. أشار مندوب بوليفيا نيابة عن مجموعة ال77 والصين إلى نفس الاعتبارات وذكر أن المجموعة تحتفظ بحقها في طرح هذه القضايا في الدورة القادمة للهيئة الفرعية للتنفيذ.

وأشارت مندوبة الاتحاد الأوروبي إلى أنه في ظل الظروف الاستثنائية للدورة الحادية والعشرين لمؤتمر الأطراف، فقد وافقت الأطراف على التركيز على تبسيط وتنقيح القرار. وأعربت عن تأييدها للنهج المتبع وتطلعت إلى مناقشة البنود في الدورة الثانية والعشرين لمؤتمر الأطراف.

وقال سيليا نائب رئيس الدورة الحادية والعشرين لمؤتمر الأطراف أن هذه التعليقات سيتم إدراجها في التقرير المقدم لمؤتمر الأطراف. ثم قام بتعليق الجلسة.

**الجلسة العامة للدورة الحادية عشر لمؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو**

تولى شيخ ندياي سيليا (السنغال) نائب الرئيس رئاسة الجلسة العامة للدورة الحادية عشر لمؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو.

**المسائل التنظيمية: الموافقة على تقرير وثائق التفويض:** اعتمد مؤتمر الأطراف العامل التقرير الخاص بوثائق التفويض (FCCC/CP/2015/9 and FCCC/KP/CMP/2015/7) بالإضافة جزر كوك ومصر وفيجي وهايتي وهندوراس وكيريباتي ونيكاراغوا وباكستان وبنما وجمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة.

**انتخاب أعضاء المكتب :** قام مؤتمر الأطراف العامل بانتخاب الموظفين والأعضاء الجدد لمجلس صندوق التكيف ولجنة الإشراف على التنفيذ المشترك والمجلس التنفيذي لآلية التنمية النظيفة ولجنة الامتثال، وأعضاء مكتب مؤتمر الأطراف و مؤتمر الأطراف العامل . وأشار إلى أن قائمة الترشيحات متاحة على الموقع الإلكتروني للاتفاقية الأطارية، وحث الأطراف على تقديم ترشيحاتهم للمناصب الشاغرة المتبقية قبل 29 يناير/كانون الثاني 2016.

**حالة التصديق على تعديل الدوحة لبروتوكول كيوتو:** أبلغ سيليا نائب رئيس الدورة الحادية عشر لمؤتمر الأطراف العامل الأطراف أنه منذ بيان الأمانة في يوم 2 ديسمبر/كانون الأول 2015 أرسلت الأرجنتين وسريلانكا التصديق الخاص بهما ، ليصل المجموع إلى 57. وأفاد أنه مطلوب استلام 87 تصديقاً آخر لكي يدخل التعديل حيز التنفيذ. وأحيط

كانوا يبذلون كل جهودهم لتمهيد الطريق نحو التوصل إلى اتفاق، وانضم بان كي مون الأمين العام للأمم المتحدة في المناقشات الثنائية مع الأطراف بشأن القضايا الرئيسية. وكما كان متوقعا، كانت هناك مشاركة وزارية مكثفة أيضا، حيث عقدت عدد من البلدان المشاورات الثنائية الخاصة بهم.

وفي الكافيترات الموجودة في مقر المؤتمر، أعربت عدة وفود عن قلقها إزاء سرعة وتيرة المفاوضات والعدد الكبير من المفاوضات الثنائية والمشاورات، قائلين أنها كانت صعبة على الوفود الصغيرة مع ملاحظة أيضا أن وقت التفاوض الثمين قد انتهى سريعا. وأثناء الجلسة العامة لمؤتمر الأطراف قال أحد أعضاء الوفود الذي يتميز بالالتزام وبدأ يشعر بالإنهاك: "أنا لن أستخدم كلمة غير منظم، لكننا نجد أنفسنا الآن في عملية دينامية تجعل التركيز على جميع القضايا المتبقية صعبا". وبالرغم من ذلك، وعند حلول الليل اثناء انعقاد الاجتماع وبعد يوم طويل من الانتظار ومع انتظار ليلة طويلة من المفاوضات، قال أحد أعضاء الوفود للمفاوضين المُرَهَقين، "هناك الكثير من القضايا موجودة على المحك".

**ملخص وتحليل نشرة مفاوضات الأرض للدورة الحادية والعشرين لمؤتمر الأطراف:** سوف يكون ملخص وتحليل نشرة مفاوضات الأرض للدورة الحادية والعشرين لمؤتمر الأطراف متاحاً يوم الثلاثاء 15 ديسمبر/كانون الأول، 2015، على شبكة الإنترنت على العنوان التالي: <http://www.iisd.ca/climate/cop21/enb/>

**المسائل الأخرى التي أحالتها الهيئات الفرعية لمؤتمر الأطراف العامل:** أحيط مؤتمر الأطراف العامل علما بأنه لم يتم إثارة أية موضوعات في إطار هذا البند.

**الأمر الإداري والمالية المؤسسية: تقرير مراجعة الحسابات والبيانات المالية لعام 2014:** تم النظر في هذا البند مع أداء الميزانية لفترة السنتين 2014-2015.

**أداء الميزانية لفترة 2014-2015:** اعتمد مؤتمر الأطراف العامل قرار بشأن هذا البند الفرعي والبند الفرعي في تقرير مراجعة الحسابات والبيانات المالية لعام 2014 (FCCC/SBI/2016/L.26).

**موازنة البرنامج لفترة السنتين 2016-2017:** بناء على توصية من الدورة الثانية والأربعين للهيئة الفرعية للتنفيذ، اعتمد مؤتمر الأطراف العامل قرارين بشأن هذا البند الفرعي، حول موازنة البرنامج لفترة السنتين 2016-2017 وحول منهجية جمع رسوم سجل المعاملات الدولية في فترة السنتين 2016-2017 (FCCC/SBI/2015/10.Add.1)

وأشار سيليا نائب رئيس الدورة الحادية عشر لمؤتمر الأطراف العامل إلى أن مؤتمر الأطراف العامل سوف يعاود الانعقاد للنظر في البنود المتبقية يوم الجمعة 11 ديسمبر/ كانون الأول.

#### في الأروقة

بزغ فجر صباح يوم الخميس بوجود أخبار تفيد بأن المؤتمر التشاوري والمشاورات غير الرسمية في الليلة السابقة قد استمرت حتى فجر. وقد اشار عدد قليل الوفود رفيعة المستوى المنهكة التي كانت يمكن رؤيتها في أروقة "لو بورجيه" إلى أخبار متضاربة عن التقدم المحرز في المشاورات غير الرسمية.

بدا البعض في حالة من التشاؤم، ربما زادت بسبب قلة النوم، وأشاروا إلى "حركة محدودة للغاية" بشأن القضايا السياسية الرئيسية وذكروا أن الأطراف قد أنفقت الكثير من الوقت في قراءة بياناتهم وتكرار المواقف المتمسكين بها منذ فترة طويلة. وقال آخر إنه ربما قد ظهر من "المرونة ما يكفي" لتمكين الحلول الوسط لأن تبدأ في الظهور.

وظل الموجودون في مقر الاجتماع في حالة ثبات على مدار اليوم، حيث كانوا ينتظرون بفارغ الصبر مسودة النص "قبل النهائية"، طبقا لما اشار إليه لوران فاببيوس رئيس الدورة الحادية والعشرين لمؤتمر الأطراف مساء يوم الأربعاء. كما تجمع آخرون بشكل غير رسمي لمواصلة تكرار الحديث حول تقريب مقترحات مختلف الأطراف، وذلك في إطار التحضير للذفة الأخيرة للتوصل إلى اتفاق توقع البعض الوصول إليه في وقت مبكر من مساء الخميس.

كان الانتظار أطول مما كان متوقعا، ومع تأجيل اجتماع اللجنة يوم الخميس لمرتين، الأولى من الساعة الثالثة عصرا حتى الساعة مساءً، وأخيرا إلى التاسعة مساءً، وعلى مدار اليوم، واصل أعضاء الوفود التأكيد على أن التمايز والتمويل والطموح هي القضايا العالقة. وتم تأكيد هذه الحقيقة في الاجتماعات المسائية للجنة، حيث لاحظت لوران فاببيوس رئيس الدورة الحادية والعشرين لمؤتمر الأطراف أن هذه القضايا لا تزال داخل أقواس في النص الجديد.

مع ظهور خط النهاية في الأفق، بدا أن رئاسة مؤتمر الأطراف والأمانة العامة يهدفان إلى ترك أقل قدر ممكن للصدفة. وأشار عدد من أعضاء الوفود إلى الاهتمام الشخصي "غير المسبوق" من قبل الرئاسة الفرنسية لإشراك الأطراف التي عبرت عن مخاوف في الجلسة العامة وضمن تناول قضاياهم. وأفاد أحد أعضاء الوفود أن أعلى مستويات الحضور